

ДИРЕКТИВА 2006/125/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 5 декември 2006 година

относно храните на зърнена основа и детските храни за кърмачета и малки деца

(Текст от значение за ЕИП)

(кодифицирана версия)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

Като взе предвид Директива 89/398/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно храни, предназначени за специфична хранителна употреба⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 1 от него,

Като има предвид, че:

(1) Директива 96/5/ЕО на Комисията от 16 февруари 1996 г. относно храните на зърнена основа и детските храни за кърмачета и малки деца⁽²⁾ е съществено изменяна няколко пъти⁽³⁾. С оглед постигане на по-голяма яснота и рационалност, тази директива следва да бъде кодифицирана.

(2) Храните на зърнена основа и детските храни за кърмачета и малки деца се използват като част от разнообразна диета и не представляват единственият хранителен източник за кърмачетата и малките деца.

(3) Въпросните продукти се предлагат в богат асортимент, който отразява доста разнообразния хранителен режим на кърмачета в периода на отбиване и малките деца, поради съществуващите социални и културни обстоятелства в Общността.

(4) Основният състав на продуктите трябва да бъде съобразен с хранителните изисквания по отношение на кърмачетата и малките деца в добро здравословно състояние, определени според общоприети научни данни, като се вземат предвид горните фактори.

(5) Следва да се посочат изискванията по отношение на основните хранителни стойности в състава на двете големи категории продукти, а именно храните на зърнена основа и детските храни.

(6) Въпреки че, предвид естеството на тези продукти, трябва да бъдат наложени някои задължителни изисквания и други ограничения по отношение на нивото на витамините, минералите и другите хранителни съставки, следва да бъде позволено

⁽¹⁾ ОВ L 186, 30.6.1989, стр. 27. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 49, 28.2.1996, стр. 17. Директива, последно изменена с Директива 2003/13/ЕО (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 33).

⁽³⁾ Вж. приложение VIII, част А.

такива хранителни съставки да бъдат добавяни по преценка от производителите, при условие, че те използват изключително веществата, които ще бъдат определени в настоящата директива.

(7) Използването на продукти, към които съзнателно са добавени хранителни съставки на нива, които се съблюдават понастоящем от Общността, не изглежда да води до свръхприем на тези хранителни вещества при кърмачетата и малките деца. Следва да се обърне внимание на бъдещото развитие на ситуацията, и ако е необходимо, да бъдат взети съответни мерки.

(8) Различните правила по отношение на максималните нива на остатъци от пестициди в храните на зърнена основа и детските храни създават бариери за търговията между някои държави-членки

(9) Максимално допустимите нива на остатъци от пестициди, определени в Директива № 76/895/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1976 г. относно определянето на максимални количества на остатъци от пестициди във и върху плодове и зеленчуци⁽⁴⁾, в Директива № 86/362/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. относно определянето на максимално максимални количества на остатъци от пестициди във и върху зърнените култури⁽⁵⁾, в Директива № 86/363/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. относно определянето на максимални количества на остатъци от пестициди във и върху храните от животински произход⁽⁶⁾, Директива № 90/642/ЕИО на Съвета от 27 ноември 1990 г. относно определянето на максимални количества на остатъци от пестициди във и върху някои продукти от растителен произход, включително плодове и зеленчуци⁽⁷⁾, не нарушават специалните разпоредби, приложими към храните на зърнена основа и детските храни.

(10) Предвид международните задължения на Общността във случаи, при които съответните научни доказателства не са достатъчни, принципът на предпазливостта позволява на Общността да приема предварително мерки, въз основа на наличната уместна информация, при допълнителна оценка на риска и преглед на мярката в рамките на разумен срок.

(11) Предвид двете становища на Научния комитет по храните от 19 септември 1997 г. и 4 юни 1998 г., понастоящем има съмнения относно адекватността на съществуващите дневни стойности за прием (ДСП) на пестициди и остатъци от пестициди при защитата на здравето на кърмачетата и малките деца. Следователно, що се отнася до храните със специална хранителна употреба за кърмачетата и малките деца, е подходящо да се приеме много ниска обща гранична стойност за всички пестициди докато се извърши научно изследване и оценка на веществата за всеки случай поотделно. Тази много ниска обща гранична стойност следва да бъде фиксирана на 0,01 mg/kg, което на практика е минималното установимо ниво.

(12) Следва да се поставят изисквания за сериозни ограничения по отношение на остатъците от пестициди. С внимателното подбиране на суровините и предвид факта,

⁽⁴⁾ ОВ L 340, 9.12.1976 г., стр. 26. Настоящата директива е отменена с Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 221, 7.8.1986 г., стр. 37. Настоящата директива е отменена с Регламент (ЕО) № 396/2005.

⁽⁶⁾ ОВ L 221, 7.8.1986 г., стр. 43. Настоящата директива е отменена с Регламент (ЕО) № 396/2005.

⁽⁷⁾ ОВ L 350, 14.12.1990 г., стр. 71. Настоящата директива е отменена с Регламент (ЕО) № 396/2005.

че храните на зърнена основа и детските храни преминават през дълъг процес на преработка по време на производството им, по-добре е да се произвеждат продукти, които имат много ниско ниво на остатъци от пестициди. Все пак, при ограничен брой пестициди или пестицидни метаболити, дори максималното ниво на отпадъци от 0,01 mg/kg, при поглъщане в най-лошия случай би могло да предизвика надвишаване на ДСП при кърмачетата и малките деца. Такъв е случаят с пестицидите или пестицидните метаболити с ДСП по-ниски от 0,0005 mg/kg телесно тегло.

(13) Настоящата директива установява принципа на забрана на използването на тези пестициди при производството на селскостопански продукти за използване в храните на зърнена основа и детските храни. Въпреки това, тази забрана не гарантира задължително, че в продуктите липсват изцяло такива пестициди, тъй като някои пестициди замърсяват околната среда и техните остатъци биха могли да бъдат открити в съответните продукти.

(14) Здравето на кърмачетата и малките деца може да бъде по-добре защитено чрез прилагането на допълнителни изисквания, които могат да бъдат наложени чрез анализ независимо от произхода на продукта.

(15) Много от пестицидите, чиито стойности на ДСП са по-ниски от 0,0005 mg/kg телесно тегло, вече са забранени в Общността. Забранените пестициди не бива да бъдат установявани в храните на зърнена основа и бебешките храни при анализа чрез съвременни аналитични методи. Въпреки това, някои пестициди се разпадат бавно и все още замърсяват околната среда. Те могат да бъдат открити в храните на зърнена основа или детските храни, дори и да не са били използвани. За нуждите на контрола е необходимо да се следва хармонизиран подход.

(16) В очакване на решения на Комисията относно това дали са удовлетворени изискванията за безопасност на член 5 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита⁽⁸⁾, следва да се допусне продължаването на употребата на разрешени пестициди, доколкото техните остатъци съответстват на максимално допустимите нива на настоящата директива. Тези допустими нива следва да бъдат определени по такъв начин, че да гарантират, че стойностите на ДСП не се надвишават от кърмачетата и малките деца дори и при най-лошите случаи на поглъщане.

(17) Използването на нови хранителни съставки следва да се разглежда хоризонтално за всеки хранителен продукт като отделна мярка.

(18) Настоящата директива отразява текущите знания за засегнатите продукти. Всяко изменение, с цел отчитане на иновациите, базирани на научния и технически прогрес, следва да се решава чрез процедурата, посочена в член 13, параграф 2 от Директива 89/398/ЕИО.

(19) Предвид факта, за кого са предназначени продуктите, следва да се посочат необходимите микробиологични критерии и максимално допустими нива на замърсяване.

⁽⁸⁾ ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 396/2005.

(20) Съгласно член 7, параграф 1 от Директива 89/398/ЕИО, продуктите, обхванати от настоящата директива са предмет на общите правила, посочени в Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно етикетирането, представянето и рекламата на храните⁽⁹⁾.

(21) В настоящата директива допълненията и изключенията към тези общи правила следва да бъдат приети и разширени, където е уместно.

(22) По специално, произходът и местоназначението на продуктите, обхванати от настоящата директива, изискват посочване на етикетите на хранителните съставки, като се упоменат енергийната стойност и основните хранителни вещества, които се съдържат в тях. От друга страна, начинът на използване следва да се определи в съответствие с точка 9 от член 3, параграф 1 и член 11 от Директива 2000/13/ЕО, с цел предотвратяване на неподходяща употреба, при която е възможно увреждането на здравето на децата.

(23) Въпреки че икове при липса на конкретна забрана могат по принцип да бъдат правени за въпросните продукти в съответствие с правилата, приложими за всички хранителни продукти, такива икове следва да вземат предвид, където е приложимо, изискванията във връзка със състава, определени в настоящата директива.

(24) Във връзка с разпоредбите, които касаят общественото здраве, са проведени консултации в съответствие с член 4 от Директива 89/398/ЕИО.

(25) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните.

(26) Настоящата директива следва да не накърнява задълженията на държавите-членки, свързани с крайните срокове за въвеждане в националните законодателства на директивите, посочени в приложение VIII, част Б,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Настоящата директива е „специална директива” по смисъла на член 4, параграф 1 от Директива 89/398/ЕИО.

2. Настоящата директива се отнася до хранителните продукти със специална хранителна употреба, които удовлетворяват специалните нужди на кърмачетата и малките деца в добро здравословно състояние и са предназначени за консумация от кърмачетата в периода на отбиване от кърмене и от малки деца като допълнение към основната диета и/или за постепенната им адаптация към обичайната храна на възрастните хора. Те обхващат:

а) „храни на зърнена основа”, които са разделени в следните четири категории:

⁽⁹⁾ ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29. Директива, последно изменена с Директива 2003/89/ЕО (ОВ L 308, 25.11.2003 г., стр. 15).

(i) обикновени зърнени храни, към които е добавено или следва да се добави мляко или друга подходяща течност;

(ii) зърнени храни с добавен високобелтъчен продукт, към които е добавена или трябва да се добави вода или друга течност, която не съдържа белтък;

(iii) макаронени изделия, които се консумират след приготвяне във вряща вода или друга подходяща течност;

(iv) сухари и бисквити, които са годни за консумация пряко или натрошени, след добавяне на вода, мляко или друга подходяща течност;

б) „детски храни”, различни от храните на зърнена основа.

3. Настоящата директива не се прилага по отношение на млеката за малки деца.

Член 2

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

а) „кърмачета” означава деца под 12 месечна възраст;

б) „малки деца” означава деца между една и три години;

в) „остатъци от пестициди” означава остатъците в храните на зърнена основа и детските храни от продукти за растителна защита, както е определено в точка 1 на член 2 от Директива 91/414/ЕИО, включително техните метаболити или продуктите, които са резултат от тяхното разграждане или реакция.

Член 3

Държавите-членки гарантират, че продуктите, посочени в член 1, параграф 2 се предлагат на пазара на Общността само ако отговарят на правилата, посочени в настоящата директива.

Член 4

Храните на зърнена основа и детските храни се произвеждат от хранителни съставки, за които общоприети научни данни са доказали, че са подходящи за задоволяване на специфичните хранителни потребности на кърмачетата и малките деца.

Член 5

1. Съставът на храните на зърнена основа следва да отговаря на изискванията съгласно приложение I.

2. Съставът на детските храни, описани в приложение II, следва да отговаря на изискванията посочени там.

Член 6

Само хранителните вещества, посочени в приложение IV, могат да бъдат добавяни при производството на храни на зърнена основа и детски храни.

Критериите за чистота на тези вещества ще бъдат изложени на по-късен етап.

Член 7

1. Храните на зърнена основа и детските храни не следва да съдържат вещества в количества, които биха могли да увредят здравето на кърмачетата и малките деца. Следва да бъдат установени допустимите максимални нива на веществата, различни от посочените в алинеи 2 и 3.

2. Храните на зърнена основа и детските храни не трябва да съдържат остатъци от отделни пестициди на нива, надвишаващи 0,01 mg/kg, освен за онези вещества, за които в приложение VI са посочени конкретни нива, в който случай се прилагат тези конкретни нива.

Аналитичните методи за определяне на нивата на остатъци от пестициди следва да представляват общо приети стандартизирани методи.

3. Посочените в приложение VII пестициди не следва да се използват при селскостопански продукти, които са предназначени за производството на храни на зърнена основа и детски храни.

Все пак за целите на контрола:

а) счита се, че пестицидите, посочени в таблица 1 от приложение VII не са използвани, ако техните остатъци не надвишават нивото от 0,003 mg/kg. Това ниво, което се счита за граница на количественото определяне по аналитичните методи, следва да се преразглежда редовно в светлината на техническия прогрес;

б) счита се, че пестицидите, посочени в таблица II от приложение VII не са използвани, ако техните остатъци не надвишават нивото от 0,003 mg/kg. Това ниво следва да се преразглежда редовно предвид данните за замърсяването на околната среда.

4. Нивата, посочени в алинеи 2 и 3, се отнасят до продуктите, които се предлагат готови за консумация или се приготвят според указанията на производителите.

5. За пестицидите, посочени в приложение VI, когато е взето решение да не бъде включено активно вещество според приложение I към Директива 91/414/ЕИО, приложение VI и приложение VII към настоящата директива следва да бъдат изменени по съответния начин.

6. Микробиологични критерии следва да бъдат установени според необходимостта.

Член 8

1. При поставянето на етикети на тези продукти, в допълнение към детайлите, посочени в член 3 от Директива 2000/13/ЕО, задължително следва да бъдат обявени и следните данни:

а) възрастта, от която е подходящо да започне консумирането на продукта, като се посочи състава, съдържанието и други специфични характеристики. Посочената възраст не трябва да е по-малка от четири месеца за който и да било продукт. При продуктите, които се препоръчват за консумация от четиримесечна възраст може да има забележка, че те са подходящи за употреба от тази възраст, само ако, след съвет с независими лица, лекари, диетолози и фармацевти или други професионалисти в областта на майчиното и детското здравеопазване, няма препоръки за друго;

б) информация относно наличието или липсата на глутен, в случаите, когато продуктите са предназначени за консумация за деца под шест-месечна възраст;

в) енергийната стойност, изразена в kJ и kcal, както и съдържанието на белтъци, въглехидрати и мазнини, изразено като количество на 100 g или 100 ml от продукта във вида, в който се предлага, и където е подходящо, за определено количество от готовия за консумация продукт;

г) средното количество на всеки минерал и на всеки витамин, съобразно специфичните им нива, съгласно приложение I и приложение II съответно, на 100 g или 100 ml от продукта във вида, в който се предлага и където е подходящо, за определено количество от готовия за консумация продукт;

д) указания по отношение на подходящия начин на приготвяне, когато е необходимо, както и забележка относно важността на спазване на съответните инструкции.

2. На етикетите могат да бъдат добавени и следните данни:

а) средното количество хранителни вещества съгласно приложение IV, когато такова посочване не е обхванато от разпоредбите на алинея 1, буква г), изразени като количество на 100 g или 100 ml от продукта във вида, в който се предлага на пазара и, където е подходящо, за определено количество от готовия за консумация продукт;

б) в допълнение към посочените количества, информация за витамините и минералите според посоченото в приложение V, като процент от референтните стойности, посочени там, на 100 g или 100 ml от продукта във вида, в който се предлага на пазара, а където е подходящо - и за определено количество от готовия за консумация продукт; информацията се обявява, при условие че съдържанието на минерали и витамини е най-малко 15% от референтните стойности.

Член 9

Директива 96/5/ЕО, изменена от директивите, посочени в приложение VIII, част А, се отменя, без това да засяга задълженията на държавите-членки, свързани със сроковете за въвеждане в националните законодателства на директивите, посочени в приложение VIII, част Б.

Позоваванията към отменената директива се разглеждат като позовавания към настоящата директива и се тълкуват съгласно таблицата на съответствията, посочена в приложение IX.

Член 10

Настоящата директива влиза в сила на 20-тия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 11

Настоящата директива е адресирана до държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 5 декември 2006 година.

За Комисията:
José Manuel BARROSO
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОСНОВЕН СЪСТАВ НА ХРАНИТЕ НА ЗЪРНЕНА ОСНОВА ЗА КЪРМАЧЕТА И МАЛКИ ДЕЦА

Изискванията по отношение на хранителните съставки се отнасят за готовите за употреба продукти, които се разпространяват на пазара като такива или към които следва да се добави нещо в зависимост от указанията на производителя.

1. СЪДЪРЖАНИЕ НА ЗЪРНЕНИ ПРОДУКТИ

Храните на зърнена основа са приготвени предимно от едно или повече видове смлени зърнени продукти и/или нишестени кореноплодни.

Количеството на зърнените продукти и/или нишестени кореноплодни, не трябва да бъде по-малко от 25% от крайната смес, като изчисляването се извършва въз основа на сухото тегло.

2. БЕЛТЪЦИ

2.1. За продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), точки (ii) и (iv), съдържанието на белтъци не следва да надвишава 1,3 g/100 kJ (5,5 g/100 kcal).

2.2. За продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), буква (ii), добавеният белтък трябва да бъде не по-малко от 0,48 g/100 kJ (2 g/100 kcal).

2.3. За бисквитите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), точка(iv), приготвени чрез високобелтъчни хранителни добавки и представени като такива, добавеният белтък не трябва да е по-малко от 0,36 g/100 kJ (1,5 g/100 kcal).

2.4. Химическият индекс на добавения белтък следва да бъде равен на най-малко 80% от този на референтния белтък (казеина, както е посочен в приложение III), или коефициентът на белтъчна ефективност (КБЕ) на белтъка в общия състав следва да бъде равен на най-малко 70% от коефициента на референтния белтък. При всички случаи, добавянето на аминокиселини ще се допуска само с цел повишаване на хранителната стойност на белтъчната смес и само в пропорциите, които са необходими за удовлетворяването на тази цел.

3. ВЪГЛЕХИДРАТИ

3.1. В случаи, когато към продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), точки (i) и (iv), се добавя захароза, фруктоза, глюкоза, глюкозен сироп или мед:

- количеството на добавените въглехидрати от тези източници не следва да надвишава 1,8 g/100 kJ (7,5 g/100 kcal),

- количеството на добавената фруктоза не следва да надвишава 0,9 g/100 kJ (3,75 g/ 100 kcal),

3.2. В случаи, когато към продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), точка (ii), се добавя захароза, фруктоза, глюкоза, глюкозен сироп или мед:

- количеството на добавените въглехидрати от тези източници не следва да надвишава 1,2 g/100 kJ (5 g/100 kcal),
- количеството на добавената фруктоза не следва да надвишава 0,6 g/ 100 kJ (2,5 g/ 100 kcal),

4. МАЗНИНИ

4.1. За продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), точки (i) и (iv), съдържанието на мазнини не следва да надвишава 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal):

4.2. За продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), буква (ii), съдържанието на мазнини не следва да надвишава 1,1 g/100 kJ (4,5 g/ 100 kcal). Ако съдържанието на мазнини надхвърля 0,8/100 kJ (3,3 g/100 kcal):

- количеството на лауринова киселина не трябва да бъде повече от 15% от общото съдържание на мазнини;
- количеството на миристинова киселина не трябва да бъде повече от 15% от общото съдържание на мазнини;
- количеството линолева киселина (във формата на глицериди = линолеати) трябва да бъде не по-ниско от 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal) и не повече от 285 mg/100 kJ (1200 mg/100 kcal).

5. МИНЕРАЛИ

5.1. Натрий

- допуска се добавяне на натриеви соли към храните на зърнена основа само по технологични съображения,
- съдържанието на натрий в храните на зърнена основа трябва да бъде не повече от 25 mg/100 kJ (100 mg/100 kcal).

5.2. Калций

5.2.1. В храните по член 1, параграф 2, буква а), точка (ii), съдържанието на калций трябва да бъде не по-малко от 20 mg/100 kJ (80 mg/100 kcal).

5.2.2. В храните по член 1, параграф 2, буква а), точка (iv), произведени с добавка на мляко (млечни бисквити) и представяни като такива, количеството калций трябва да бъде не по-малко от 12 mg/100 kJ (50 mg/100 kcal).

6. ВИТАМИНИ

6.1. За храните на зърнена основа количеството тиамин трябва да бъде не по-малко от 25 µg/100 kJ (100 µg/100 kcal).

6.2. За храните по член 1, параграф 2, буква а), буква а), точка (ii) съдържанието на витамини А и D трябва да отговаря на следните изисквания:

	на 100 kJ		на 100 kcal	
	минимум	максимум	минимум	максимум
Витамин А (µg RE) ⁽¹⁾	14	43	60	180
Витамин D (µg) ⁽²⁾	0,25	0,75	1	3

⁽¹⁾ RE = всички транс ретинол еквиваленти.

⁽²⁾ Под формата на холекалциферол, от който 10 µg = 400 МЕ витамин D.

Тези гранични стойности се отнасят и за други храни на зърнена основа, ако в тях са добавени витамини А и D.

7. МАКСИМАЛНО ДОПУСТИМИ КОЛИЧЕСТВА НА ВИТАМИНИ, МИНЕРАЛИ И МИКРОЕЛЕМЕНТИ, АКО СА ДОБАВЕНИ

Изискванията се отнасят за хранителните вещества в продуктите, готови за консумация и пуснати в този вид на пазара или приготвени съгласно инструкциите на производителя, с изключение на натрия и калия и калция, за които изискванията се отнасят за продукта във вида, в който се продава.

Хранително вещество	Максимално количество на 100 kcal
Витамин А (µg RE)	180
Витамин Е (mg α-TE) ⁽¹⁾	3
Витамин D (µg)	3
Витамин С (mg)	12,5/25 ⁽²⁾
Тиамин (mg)	0,5
Рибофлавин (mg)	0,4
Ниацин (mg EN) ⁽³⁾	4,5
Витамин В6 (mg)	0,35

Фолиева киселина (µg)	50
Витамин B12 (µg)	0,35
Пантотенова киселина (mg)	1,5
Биотин (µg)	10
Калий (mg)	160
Калций (mg)	80/180 ⁽⁴⁾ /100 ⁽⁵⁾
Магнезий (mg)	40
Желязо (mg)	3
Цинк (mg)	2
Мед (µg)	40
Йод (µg)	35
Манган (mg)	0,6

⁽¹⁾ α-ТЕ = еквивалент на d- α-токоферол

⁽²⁾ стойностите са приложими за храни, обогатени с желязо;

⁽³⁾ НЕ = еквиваленти на ниацина = mg никотинова киселина + mg триптофан/60

⁽⁴⁾ стойностите са приложими за продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), точка (i) и (ii);

⁽⁵⁾ стойностите са приложими за продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), точка (iv).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ СЪСТАВА НА ДЕТСКИТЕ ХРАНИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ХРАНИТЕ НА ЗЪРНЕНА ОСНОВА

Изискванията се отнасят за хранителните вещества в хранителния продукт, готов за консумация и пуснат в този вид на пазара или приготвен съгласно инструкциите на производителя.

1. БЕЛТЪЦИ

1.1. В случаите, когато птиче или друго месо, риба, субпродукти или други традиционни източници на белтък са единствените съставки, обявени в наименованието на хранителния продукт:

- общото количество на обявените птиче или друго месо, риба, субпродукт или други традиционни белтъчни източници трябва да съставлява не по-малко от 40% от масата на готовия хранителен продукт;
- всяко от количествата на обявените птиче или друго месо, риба, субпродукт или друг традиционен източник на белтък трябва да съставлява не по-малко от 25% от общата маса на обявените белтъчни източници;
- общото количество белтък от обявените източници трябва да бъде не по-малко от 1,7 g/100 kJ (7 g/100 kcal).

1.2. В случаите, когато птичето или друго месо, рибата, субпродуктът или други традиционни източници на белтък, самостоятелно или в комбинация, се обявяват на първо място в името на хранителния продукт, независимо дали той е представен или не е представен като ястие:

- общото количество на обявените птиче или друго месо, риба, субпродукт или други традиционни белтъчни източници трябва да съставлява не по-малко от 10% от масата на готовия хранителен продукт;
- всяко от количествата на обявените птиче или друго месо, риба, субпродукт или друг традиционен източник на белтък трябва да съставлява не по-малко от 25% от общата маса на обявените белтъчни източници;
- белтъкът от обявените източници трябва да бъде не по-малко от 1 g/100 kJ (4 g/100 kcal).

1.3. В случаите, когато птичето или друго месо, рибата, субпродуктът или други традиционни източници на белтък, самостоятелно или в комбинация, се обявяват, но не на първо място, в името на хранителния продукт, независимо дали той е представен или не е представен като ястие:

- общото количество на обявените птиче или друго месо, риба, субпродукт или други традиционни белтъчни източници трябва да съставлява не по-малко от 8% от масата на готовия хранителен продукт;
- всяко от количествата на обявените птиче или друго месо, риба, субпродукт или друг традиционен източник на белтък трябва да съставлява не по-малко от 25% от общата маса на обявените белтъчни източници;
- белтъкът от обявените източници трябва да бъде не по-малко от 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal);
- общото количество белтък в хранителния продукт от всички източници трябва да бъде не по-малко от 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.4. В случаите, когато сирене е обявено заедно с други съставки в наименованието на хранителен продукт, предназначен за след ядене, независимо дали храната е представена, или не е представена като ястие:

- белтъкът с произход от млечния продукт не трябва да е по-малко от 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal).
- общото количество на белтъка в хранителния продукт от всички източници трябва да бъде не по-малко от 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.5. В случаите, когато хранителният продукт е представен в етикета като ястие, но не е обявено съдържание на птиче или друго месо, риба, субпродукт или други традиционни източници на белтък в наименованието на продукта, общото количество на белтъка в продукта от всички източници трябва да бъде не по-малко от 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.6. Изискванията по точки от 1.1 до 1.5 включително не се отнасят за сосовете, представени като добавка към ястие.

1.7. Подсладените храни, в наименованието на които са обявени като първа или единствена съставка млечни продукти, трябва да съдържат млечен белтък не по-малко от 2,2 g/100 kcal. За всички останали подсладени храни не важат изискванията по точки от 1.1 до 1.5 включително.

1.8. Добавянето на аминокиселини е разрешено само с цел подобряване на хранителната стойност на белтъка в хранителния продукт и само в съотношения, необходими за тази цел.

2. ВЪГЛЕХИДРАТИ

Количествата на общите въглехидрати в плодови и зеленчукови сокове и нектари и в ястия само от плодове и десерти не трябва да бъдат повече от:

- 10 g/100 ml - за зеленчукови сокове и напитки на зеленчукова основа;
- 15 g/100 ml - за плодови сокове и нектари и напитки на плодова основа;

- 20 g/100 g - за ястия само от плодове;
- 25 g/100 g - за десерти и пудинги;
- 5 g/100 g - за други немлечни напитки.

3. МАЗНИНИ

3.1. За хранителните продукти, отнасящи се към точка 1.1:

В случаите, когато месо или сирене са единствените съставки или се обявяват на първо място в наименованието на хранителния продукт, общото количество мазнини в продукта от всички източници трябва да бъде не повече от 1,4 g/100 kJ (6 g/100 kcal).

3.2. За всички други хранителни продукти общото количество мазнини в продукта от всички източници трябва да бъде не повече от 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal).

4. НАТРИЙ

4.1. Крайното съдържание на натрий в хранителния продукт трябва да бъде не повече от 48 mg/100 kJ (200 mg/100 kcal) или не повече от 200 mg на 100 g. При условие че сиренето е единствената съставка, обявена в наименованието на продукта, крайното съдържание на натрий в храната трябва да бъде не повече от 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal).

4.2. Соли на натрия не трябва да се добавят към продукти на плодова основа, нито към десерти или пудинги, освен по технологични причини.

5. ВИТАМИНИ

Витамин С

В плодов сок, нектар или зеленчуков сок крайното съдържание на витамин С в продукта трябва да бъде не по-малко от 6 mg/100 kJ (25 mg/100 kcal) или не по-малко от 25 mg на 100 g.

Витамин А

В зеленчукови сокове крайното съдържание на витамин А в продукта не трябва да бъде по-малко от 25 µg PE/100 kJ (100 µg PE/100 kcal).

Витамин А не трябва да се добавя към други детски храни.

Витамин D

Витамин D не трябва да се добавя към детски храни.

6. МАКСИМАЛНО ДОПУСТИМИ КОЛИЧЕСТВА НА ВИТАМИНИ, МИНЕРАЛИ И МИКРОЕЛЕМЕНТИ, АКО СА ДОБАВЕНИ

Изискванията се отнасят за хранителните вещества в продуктите, готови за консумация и пуснати в този вид на пазара или приготвени съгласно инструкциите на производителя, с изключение на натрия и калция, за които изискванията се отнасят до продукта, във вида, в който се продава.

Хранително вещество	Максимално количество на 100 kcal
Витамин А ($\mu\text{g PE}$)	180 ⁽¹⁾
Витамин Е (mg $\alpha\text{-TE}$)	3
Витамин С (mg)	12,5/25 ⁽²⁾ /125 ⁽³⁾
Тиамин (mg)	0,25
Рибофлавин (mg)	0,4
Ниацин (mg EN) ⁽³⁾	4,5
Витамин В6 (mg)	0,35
Фолиева киселина (μg)	50
Витамин В12 (μg)	0,35
Пантотенова киселина (mg)	1,5
Биотин (μg)	10
Калий (mg)	160
Калций (mg)	80
Магнезий (mg)	40
Желязо (mg)	3
Цинк (mg)	2
Мед (μg)	40
Йод (μg)	35
Манган (mg)	0,6

⁽¹⁾ В съответствие с разпоредбите на точка 5.

⁽²⁾ стойностите са приложими за храни, обогатени с желязо.

⁽³⁾ стойностите са приложими за храни на плодова основа, плодови сокове, нектари и зеленчукови сокове.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

АМИНОКИСЕЛИНЕН СЪСТАВ НА КАЗЕИНА

(в g на 100 g белтък)

Аргинин	3,7
Цистин	0,3
Хистидин	2,9
Изолевцин	5,4
Левцин	9,5
Лизин	8,1
Метионин	2,8
Фенилаланин	5,2
Треонин	4,7
Триптофан	1,6
Тирозин	5,8
Валин	6,7

ПРИЛОЖЕНИЕ IV
ХРАНИТЕЛНИ ВЕЩЕСТВА

1. ВИТАМИНИ

Витамин А

Ретинол

Ретинил ацетат

Ретинил палмитат

Бета каротин

Витамин D

Витамин D2 (=ергокалциферол)

Витамин D3 (=холекалциферол)

Витамин B1

Тиамин хидрохлорид

Тиамин мононитрат

Витамин B2

Рибофлавин

Рибофлавин-5'-фосфат, натриева сол

Ниацин

Никотинамид

Никотинова киселина

Витамин B6

Пиридоксин хидрохлорид

Пиридоксин-5-фосфат

Пиридоксин дипалмитат

Пантотенова киселина

D-пантотенат, калциева сол

D-пантотенат, натриева сол

Декспантенол

Фолат

Фолиева киселина

Витамин B12

Цианкобаламин

Хидроксикобаламин

Биотин

D-биотин

Витамин C

L-аскорбинова киселина

Натриев L-аскорбат

Калциев L-аскорбат
6-палмитил-L-аскорбинова киселина (аскорбил палмитат)
Калиев аскорбат

Витамин К
Филохинон (фитоменадион)

Витамин Е
D-алфа токоферол
DL-алфа токоферол
D-алфа токоферол ацетат
DL-алфа токоферол ацетат

2. АМИНОКИСЕЛИНИ

L-аргинин и неговите хидрохлориди
L-цистин и неговите хидрохлориди
L-хистидин и неговите хидрохлориди
L-изолевцин и неговите хидрохлориди
L-левцин и неговите хидрохлориди
L-лизин и неговите хидрохлориди
L-цистеин и неговите хидрохлориди
L-метионин
L-фенилаланин
L-треонин
L-триптофан
L-тирозин
L-валин

3. ДРУГИ

Холин
Холин хлорид
Холин цитрат
Холин битартрат
Инозитол
L-карнитин
L-карнитин хидрохлорид

4. СОЛИ НА МИНЕРАЛИ И МИКРОЕЛЕМЕНТИ

Калций
Калциев карбонат
Калциев хлорид
Калциеви соли на лимонената киселина
Калциев глюконат
Калциев глицерофосфат
Калциев лактат
Калциев оксид
Калциев хидроксид
Калциеви соли на ортофосфорната киселина

Магнезий

Магнезиев карбонат
Магнезиев хлорид
Магнезиеви соли на лимонената киселина
Магнезиев глюконат
Магнезиев оксид
Магнезиев хидроксид
Магнезиеви соли на ортофосфорната киселина
Магнезиев сулфат
Магнезиев лактат
Магнезиев глицерофосфат

Калий

Калиев хлорид
Калиеви соли на лимонената киселина
Калиев глюконат
Калиев лактат
Калиев глицерофосфат

Желязо

Железен цитрат
Железен амониев цитрат
Железен глюконат
Железен лактат
Железен сулфат
Железен фумарат
Железен дифосфат (железен пирофосфат)
Елементно желязо (карбонилно + електролитно + водород-редуцирано)
Железен захарат
Натриево желязен дифосфат
Железен карбонат

Мед

Мед-лизин комплекс
Меден карбонат
Меден цитрат
Меден глюконат
Меден сулфат

Цинк

Цинков ацетат
Цинков хлорид
Цинков цитрат
Цинков лактат
Цинков сулфат
Цинков оксид
Цинков глюконат

Манган

Манганов карбонат

Манганов хлорид
Манганов цитрат
Манганов глюконат
Манганов сулфат
Манганов глицерофосфат

Йод

Натриев йодид
Калиев йодид
Калиев йодат
Натриев йодат

ПРИЛОЖЕНИЕ V

**РЕФЕРЕНТНИ СТОЙНОСТИ ПРИ ОБЯВЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНА
ИНФОРМАЦИЯ ПРИ ЕТИКЕТИРАНЕТО НА ДЕТСКИТЕ ХРАНИ ЗА
КЪРМАЧЕТА И МАЛКИ ДЕЦА**

Хранителни вещества	Референтни стойности при етикетиране
Витамин А	(µg) 400
Витамин D	(µg) 10
Витамин С	(mg) 25
Тиамин	(mg) 0,5
Рибофлавин	(mg) 0,8
Ниацин еквивалент	(mg) 9
Витамин В6	(mg) 0,7
Фолат	(µg) 100
Витамин В12	(µg) 0,7
Калций	(mg) 400
Желязо	(mg) 6
Цинк	(mg) 4
Йод	(µg) 70
Селен	(µg) 10
Мед	(mg) 0,4

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**СПЕЦИФИЧНИ МАКСИМАЛНИ НИВА НА КОЛИЧЕСТВАТА ОСТАТЪЦИ ОТ
НЯКОИ ПЕСТИЦИДИ ИЛИ ПЕСТИЦИДНИ МЕТАБОЛИТИ В ХРАНИТЕ НА
ЗЪРНЕНА ОСНОВА И В ДЕТСКИТЕ ХРАНИ**

Химично наименование на веществото	Максимално остатъчно ниво (mg/kg)
Кадусафос	0,006
Деметон-S-метил/деметон- S-метил сулфон/оксидеметон-метил (поотделно или в комбинация, изразена като деметон-S-метил)	0,006
Етопрофос	0,008
Фипронил (сума от фипронил и фипронил- десулфинил, изразена като фипронил)	0,004
Пропинеб/пропилентиуреа (комбинация от пропинеб и пропиленетиуреа)	0,006

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

**ПЕСТИЦИДИ, ЧИЯТО УПОТРЕБА Е ЗАБРАНЕНА ПРИ ЗЕМЕДЕЛСКИ
ПРОДУКТИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА ПРОИЗВОДСТВОТО НА ХРАНИТЕ НА
ЗЪРНЕНА ОСНОВА И НА ДЕТСКИТЕ ХРАНИ**

Таблица 1

Химично наименование на веществото (определение на остатъка)
Дисулфотон (комбинация от дисулфотон, дисулфотон-сулфоксид и дисулфотон сулфон, изразена като дисулфотон)
Фенсулфотион (комбинация от фенсулфотион, неговия кислороден аналог и техните сулфони, изразена като фенсулфотион)
Фентин, изразен като трифенилкалаен катион
Халоксифоп (комбинация от халоксифоп, неговите соли и естери, включително техните съединения, изразена като халоксифоп)
Хептахлор и трансхептахлор епоксид, изразени като хептахлор
Хексахлорбензен
Нитрофен
Ометоат
Тербуфос (комбинация от тербуфос, неговия сулфоксид и сулфон, изразена като тербуфос)

Таблица 2

Химично наименование на веществото
Алдрин и диелдрин, изразени като диелдрин
Ендрин

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Част А

Отменената директива и поредицата от нейните изменения (както е упоменато в член 9)

Директива 96/5/ЕО на Комисията (ОВ L 49, 28.2.1996 г., стр. 17)

Директива 98/36/ЕО на Комисията (ОВ L 167, 12.6.1998 г., стр. 23)

Директива 1999/39/ на Комисията ЕО (ОВ L 124, 18.5.1999 г., стр. 8)

Директива 2003/13/ЕО на Комисията (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 33)

Част Б

Списък с посочени крайни срокове за въвеждане в националните законодателства (упоменати в член 9)

Директива	Срок за въвеждане	Разрешение за търговия с продукти, които отговарят на изискванията на настоящата директива	Забрана за търговия с продукти, които не отговарят на изискванията на настоящата директива
96/5/ЕО	30 септември 1997 г.	1 октомври 1997 г.	31 март 1999 г.
98/36/ЕО	31 декември 1998 г.	1 януари 1999 г.	1 януари 2000 г.
1999/39/ЕО	30 юни 2000 г.	30 юни 2000 г.	1 юли 2002 г.
2003/13/ЕО	6 март 2004 г.	6 март 2004 г.	6 март 2005 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЯТА

Директива 96/5/ЕО	Настоящата директива
Член 1, параграфи 1, 2 и 3	Член 1, параграфи 1, 2 и 3
Член 1, параграф 4, въвеждаща фраза	Член 2, въвеждаща фраза
Член 1, параграф 4, първо тире	Член 2, буква а)
Член 1, параграф 4, второ тире	Член 2, буква б)
Член 1, параграф 4, трето тире	Член 2, буква в)
Член 2	Член 3
Член 3	Член 4
Член 4	Член 5
Член 5	Член 6
Член 6, параграф 1	Член 7, параграф 1
Член 6, параграф 2, първа алинея	Член 7, параграф 2, първа алинея
Член 6, параграф 2, втора алинея	Член 7, параграф 4
Член 6, параграф 2, трета алинея	Член 7, параграф 2 втора алинея
Член 6, параграф 3, буква а), първа алинея, въвеждаща фраза	Член 7, параграф 3, въвеждаща фраза
Член 6, параграф 3, буква а), първа алинея, точка (i)	Член 7, параграф 3, буква а)
Член 6, параграф 3, буква а), първа алинея, точка (ii)	Член 7, параграф 3, буква б)
Член 6, параграф 3, буква а), втора алинея	Член 7, параграф 4
Член 6, параграф 3, буква б)	Член 7, параграф 5
Член 6, параграф 4	Член 7, буква б)
Член 7	Член 8
Член 8	—
—	Член 9
Член 9	Член 10
Член 10	Член 11
Приложение I, въвеждаща фраза	Приложение I, въвеждаща фраза
Приложение I, точки 1, 2 и 3	Приложение I, точки 1, 2 и 3
Приложение I, точка 4	Приложение I, точка 4
Приложение I, точка 4.1	Приложение I, точка 4.1
Приложение I, точка 4.2	Приложение I, точка 4.2
Приложение I, точка 4.2, буква а)	Приложение I, точка 4.2, първо тире
Приложение I, точка 4.2, буква б)	Приложение I, точка 4.2, второ тире
Приложение I, точка 4.2, буква в)	Приложение I, точка 4.2, трето тире
Приложение I, точки 5 и 6	Приложение I, точки 5 и 6
Приложение II, въвеждаща фраза	Приложение II, въвеждаща фраза
Приложение II, точка 1	Приложение II, точка 1
Приложение II, точки 1.1-1.3	Приложение II, точки 1.1-1.3
Приложение II, точка 1.3а	Приложение II, точка 1.4
Приложение II, точка 1.4	Приложение II, точка 1.5
Приложение II, точка 1.4а	Приложение II, точка 1.6
Приложение II, точка 1.4б	Приложение II, точка 1.7
Приложение II, точка 1.5	Приложение II, точка 1.8

Приложение II, точки от 2 до 5	Приложение II, точки от 2 до 5
Приложение III	Приложение III
Приложение IV	Приложение IV
Приложение V	Приложение V
Приложение VI	Приложение I, точка 7, и приложение II, точка 6
Приложение VII	Приложение VI
Приложение VIII	Приложение VII
—	Приложение VIII
—	Приложение IX